



INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION  
MESO AMERICAN & CARIBBEAN SEA HYDROGRAPHIC COMMISSION



MACHC Letter 06/2017

Date, 15 February 2017

To: Capitán Erik Rolando Sánchez Contreras  
Director General  
Dirección General de Asuntos Marítimos  
Ministerio de la Defensa Nacional de Guatemala  
Avenida La Reforma 1-45, Guatemala

**Subject: The Gulf of Honduras Project**

Dear Captain Sanchez Contreras,

It was a pleasure to meet and welcome you at the Meso American & Caribbean Sea Hydrographic Commission (MACHC) meeting held from December 10-17, 2016 in Belem, Brazil. The participation of Guatemala is always very important, and it was good to have your personal attendance for the first time.

As discussed during the meeting, I am writing to ask for information on the hydrographic survey equipment that was made available to Guatemala in 2010 via a tri-national project called the Gulf of Honduras Project, a water body shared by Belize, Guatemala and Honduras. The Gulf of Honduras Project was funded by the Global Environment Facility and administered by the InterAmerican Development Bank. Its development objective was to "reverse the degradation of coastal and marine ecosystems within the Gulf of Honduras through prevention of maritime transport-related pollution in the major ports and navigation lanes, improved navigational safety\* (emphasis added) and reduced land-based sources of pollution draining into the Gulf. "

To help the countries address the navigation safety objectives, the MACHC worked with the hydrographic focal points from the Governments of Belize, Guatemala and Honduras to access funding from the GoH project to buy the basic hydrographic survey equipment that each country received (see the attached equipment list). It further supported this project through technical advice and capacity building support, including training on the equipment. The entity that received the hydrographic equipment for Guatemala was the port of Santo Tomás de Castilla. The port point of contact at the time was Dr. Estuardo Vargas (estuardovargas@yahoo.com). The point of contact for your office at the time was Capitan de Navio Sergio Alejandro Porres Armas (see the attached list of principal country contacts).

With the support of MACHC capacity building funds, technical experts conducted two weeks of hydrographic training from May 2-14, 2011 at the EMPORNAC, with coordination support from your office (see the attached letter).

---

The Netherlands Hydrographic Office,  
Visitor address: van Alkemadeaan 786, 2597 BC. The Hague,  
Postal address: P.O. box 10.000 1780 CA Den Helder,  
Telephone: +3170362800 Fax. +31703162843  
info@hydro.nl

The participants in the Guatemalan training included representatives from your office, personnel from the ports of Santo Tomas y Quetzal, as well as from Belize and Honduras.

Although this one particular Guatemalan port received the equipment, the intention was always for it to be used as a national resource (via the National Commission for Hydrography and Oceanography) to support country-wide survey and charting needs. I realize that this Project occurred long before your arrival, but we have received no news about how the equipment is functioning and how it may be supporting national Guatemalan hydrographic requirements. I would greatly appreciate it if you could investigate and please report back on the status, first to the MACHC Chair and then at the next MACHC meeting as part of the Guatemalan National Report. Thank you very much,

Sincerely,

Traducción de cortesía en español

Estimado Capitán Sánchez Contreras,

Fue un placer conocerlo y darle la bienvenida a la reunión de la Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (MACHC) llevada a cabo en diciembre 10-17, 2016 en Belém, Brasil. La participación de Guatemala es siempre muy importante, y fue bueno tener su asistencia en persona por primera vez.

Como se discutió durante la reunión, le escribo para pedirle información sobre el equipo de levantamiento hidrográfico que se hizo disponible a Guatemala en 2010 a través de un proyecto tri-nacional llamado El Proyecto del Golfo de Honduras (GoH), un cuerpo de agua compartido por Belice, Guatemala y Honduras. El proyecto del Golfo de Honduras fue financiado por el Fondo Mundial para el Medio Ambiente y administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo. Su objetivo de desarrollo fue la de "invertir la degradación de los ecosistemas costeros y marinos en el Golfo de Honduras a través de la prevención de la contaminación relacionada con el transporte marítimo en los principales puertos y rutas de navegación, mejoramiento de la seguridad de navegación\* (énfasis añadido) y la reducción de las fuentes terrestres de contaminación que drenan hacia el Golfo. "

Para ayudar a los países a hacer frente a los objetivos de la seguridad de la navegación, la MACHC trabajó con los coordinadores hidrográficos de los Gobiernos de Belice, Guatemala y Honduras con miras a obtener fondos del proyecto GoH para comprar el equipo básico de levantamiento hidrográfico que cada país recibió (véase en el adjunto la lista de equipos). Asimismo, se apoyó a este proyecto a través de asesoramiento técnico y apoyo del fomento de la capacidad, incluida la capacitación sobre el equipo. La entidad que recibió el equipo hidrográfico de Guatemala fue el Puerto de Santo Tomás de Castilla. El punto de contacto del Puerto en el momento fue el Dr. Estuardo Vargas (estuardovargas@yahoo.com). El punto de contacto para su oficina en el momento fue el capitán de Navío Sergio Alejandro Porres Armas (véase la lista adjunta de los principales contactos en el país).

Con el apoyo de fondos de entrenamiento de la MACHC, expertos técnicos realizaron dos semanas de capacitación hidrográfica en mayo 2-14, 2011 en la EMPORNAC, con apoyo de la coordinación de la oficina (véase la carta adjunta del Capitán Porres Armas). Los participantes en el entrenamiento de Guatemala incluyeron representantes de su oficina, el personal de los puertos de Santo Tomás y Quetzal, así como de Belice y Honduras.

Aunque este único Puerto guatemalteco recibió el equipo, la intención fue siempre para que el equipo sea utilizado como un recurso nacional (a través de la Comisión Interinstitucional de Investigación Hidro-Oceanografica) para apoyar levantamientos en todo el país y las necesidades cartográficas. Estoy enterado de que este proyecto se produjo mucho antes de su llegada, pero no hemos recibido noticias acerca de cómo el equipo está funcionando y cómo pueda estar apoyando las necesidades nacionales hidrográficas de Guatemala. Mucho le agradecería que pueda investigar y por favor, informarnos sobre la situación, en primer lugar, a la Presidencia de la MACHC y luego en la próxima reunión MACHC como parte del Informe Nacional de Guatemala. Muchas gracias,

Atentamente,



Captain RNLN M.C.J. (Marc) van der Donck  
Director Netherlands Hydrographic Office  
Hydrographer of the Royal Netherlands Navy  
and MACHC Chair

Adjuntos

- A: Lista del Equipo Hidrográfico y Nombres de los responsables puntos de contacto nacional
- B. Carta de la DGAM confirmando la coordinación de la capacitación 2011.

## **ADJUTOS A**

Lista del Equipo Hidrográfico:

1. HYPACK MAX 4.3a GOLD Key
2. DGPS Positioning System and accessories
3. Hydrotac Echosounder 200 kHz for shallow waters
4. Toshiba Laptot or equivalent
5. GYROTRACK
6. Tide gauge
7. Side Scan Sonar (KLEIN 3000)
8. DIGIBAR Sound Velocity
9. 4-Serial Port PCMCIA Card
10. Motion Sensor

Nombres de los responsables puntos de contacto nacional:

1) Mayor John Flowers, Comisionado de Puertos ( ahora Michael Jenkins)  
Autoridad Portuaria de Belize  
120 North Front Street  
Ciudad de Belize, Belize, C.A.  
Tel: 501-665-66-61  
Fax: 501 223-0710  
E-mail: bzportauth@blt.net

2) Capitán de Navío Sergio Porres (ahora CAPT Erik Rolando Sánchez Contreras)  
Jefe del Departamento Marítimo  
Ministerio de la Defensa Nacional  
Avenida La Reforma, 1-45 Zona 10  
Antigua Escuela Politécnica  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
E-mail: jefatura@deptomaritimo.gob.gt  
Teléfono: (502) 23344575

2ª) Dr. Estuardo Vargas  
Gerente, EMPORNAC  
Calle Real de la Villa, 17 calle 16-43,  
Edificio Plaza Santo Tomás de Castilla  
Guatemala, CA  
E-Mail: estuardovargas@yahoo.com

3) Ing. Mynor Pinto, Gerente General (Carlos Portillo, Javier Díaz)  
Empresa Nacional Portuaria Puerto Cortes – Honduras CA  
Tel.: 504-665-66-61 Fax: 504-665-66-61  
E-mail: lfunes@enp.hn E-mail: supciaco@enp.hn



**DIRECCION GENERAL DE ASUNTOS MARITIMOS  
DEL MINISTERIO DE LA DEFENSA NACIONAL**

GUATEMALA - REPUBLICA DE GUATEMALA, C.A

RV/OF-DGAMMDN-DA-124-SAPA-mmV-2011.

Guatemala, 14 de marzo de 2011.

Señora

**KATHRYN L. RIES**

Presidenta del Comité de Carta Náutica Electrónica (MACHC)

Presente

Señora Ríes:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con el objeto de dar respuesta a su oficio de fecha 22 de febrero del año en curso, en la cual solicita confirmación para realizar en Guatemala del 2 al 14 de mayo del presente año, el entrenamiento programado para personal de los países de Guatemala, Belice y Honduras que han trabajado en el Proyecto Golfo de Honduras.

Es un gusto notificarle que el Ministerio de la Defensa Nacional autoriza la realización de la referida actividad, aceptando ser sede del entrenamiento programado y se designa a esta Dirección General como entidad coordinadora del evento y como punto focal y de enlace al Capitán de Navío DEMN Carlos Alfredo Ramos Pérez, quien desempeña el cargo de Subdirector de esta Dirección General, tel. (502) 23344575, (502) 59514542, email. [subjefatura@deptomaritimo.gob.gt](mailto:subjefatura@deptomaritimo.gob.gt). Con quien agradecería coordinar lo relacionado a:

1. Cantidad de instructores y alumnos extranjeros que arribaran a Guatemala y su itinerario de viaje.
2. Otras personas extranjeras que arribaran en apoyo la capacitación.
3. Cantidad y características del equipo de computación requerido para el entrenamiento.
4. Programa de la capacitación.
5. Logística y otros requerimientos.

Sin otro particular, aprovecho la ocasión para suscribirme de usted, atentamente.

El Capitán de Navío DEMN.  
Director General de Asuntos Marítimos  
Ministerio de la Defensa Nacional



**SERGIO ALEJANDRO PORRES ARMAS**